

# Información de conformidad

## Declaración FCC

Este dispositivo cumple con la disposición 15 de la Normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para ser un dispositivo digital de clase B según la disposición 15 de la Normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y emite energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza según sus instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, algo que puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias realizando una o más de las siguientes indicaciones:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un enchufe que provenga de un circuito eléctrico diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio / TV con experiencia para que le ayude.

**Advertencia:** Queda advertido de que las modificaciones o cambios no aprobados expresamente por la parte responsable de conformidad podrían anular su autoridad para utilizar el equipo.

## Para Canadá

- Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Conformidad CE en los países europeos

**CE** Este dispositivo cumple con la directiva EMC 2004/108/EC y la directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC.

## La siguiente información solo va dirigida a los estados miembros de la UE:


La marca tiene la conformidad con la Directiva de equipos electrónicos y residuos eléctricos 2002/96/EC (WEEE).

La marca indica el requisito de que NO se puede tirar el equipo, incluyendo cualquier batería utilizada o los acumuladores, como con los residuos municipales no clasificados, teniéndose que utilizar los sistemas de recogida de residuos disponibles.

Si las baterías, acumuladores y células de los botones incluidos en este equipo muestran el símbolo químico Hg, Cd o Pb, se indica que la batería posee un contenido metálico alto de más del 0,0005% de mercurio, más del 0,002% de cadmio o más del 0,004% de plomo.



## Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
  2. Guarde estas instrucciones.
  3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
  4. Siga todas las instrucciones.
  5. No utilice esta unidad cerca del agua.
  6. Límpiela con un paño suave y seco.
  7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
  8. No la instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, registradores de calor, estufas o cualquier otro dispositivo (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
  9. No manipule la finalidad de seguridad del enchufe polarizado o tipo de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, siendo una más ancha que la otra. El enchufe tipo de tierra posee dos clavijas normales y una tercera clavija. La clavija ancha y la tercera clavija han sido diseñadas para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entrase en el enchufe de su pared, consulte a un electricista para sustituir el enchufe obsoleto.
  10. Proteja el cable de la fuente de alimentación contra las pisadas o las presiones, en particular en la zona de los enchufes. Coloque unos recipientes adecuados y el punto desde el que saldrán de la unidad. Asegúrese de que el enchufe esté cerca de la unidad para que sea fácilmente accesible.
  11. Utilice únicamente los complementos / accesorios especificados por el fabricante.
  12. Utilice el dispositivo con el carrito, stand, trípode, soporte o mesa especificado exclusivamente por el fabricante o vendido con la unidad. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito / unidad para evitar que se caiga al suelo.
- 
13. Desconecte la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo.
  14. Consulte todo el mantenimiento al personal de mantenimiento cualificado. El mantenimiento es requerido cuando la unidad ha sido dañada de alguna forma, como por ejemplo: si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si se ha derramado líquido o si se han caído objetos sobre la unidad; si la unidad se ha expuesto a la lluvia o la humedad; o si la unidad no funciona con normalidad o si se ha caído.

## Declaración de cumplimiento de la RoHS2

Este producto ha sido diseñado y fabricado de conformidad con la Directiva 2011/65/EU del Consejo y el Parlamento Europeo sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS2). Además, se considera que este producto cumple con los valores máximos de concentración publicados por el Comité Europeo de Adaptación Técnica (TAC) como se muestra a continuación:

Sustancia	Concentración máxima propuesta	Concentración Real
Plomo (Pb)	0,1%	< 0,1%
Mercurio (Hg)	0,1%	< 0,1%
Cadmio (Cd)	0,01%	< 0,01%
Cromo Hexavalente (Cr <sup>6+</sup> )	0,1%	< 0,1%
Bifenilos polibrominados (PBB)	0,1%	< 0,1%
Éteres Difeniles Polibrominados (PBDE)	0,1%	< 0,1%

Ciertos componentes de los productos que se indicaban anteriormente están exentos en el Anexo de las Directivas DoHS2 como se indica a continuación:

Ejemplos de los componentes exentos son:

1. Mercurio en bombillas fluorescentes compactas que no exceda los 5 mg por bombilla y en otras bombillas no mencionadas específicamente en el Apéndice de la Directiva RoHS2.
2. Plomo en el cristal de los tubos de rayos cátodos, componentes electrónicos, tubos fluorescentes y piezas de cerámica electrónica (como en los dispositivos piezoelectrónicos).
3. Plomo en soldadores del tipo de altas temperaturas (por ejemplo, aleaciones basadas en plomo que contengan un 85% del peso o más de plomo).

Plomo como elemento en una aleación de acero que contenga hasta el 0,35% de plomo por peso, de aluminio que contenga hasta el 0,4% de plomo por peso y de cobre que contenga hasta el 4% de plomo por peso.

## Información del copyright

Copyright © ViewSonic® Corporation, 2013. Todos los derechos reservados.  
Macintosh y Power Macintosh son marcas registradas de Apple Inc.  
Microsoft, Windows, Windows NT y el logo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.  
ViewSonic, el logo de los tres pájaros, OnView, ViewMatch y ViewMeter son marcas registradas de ViewSonic Corporation.  
VESA es una marca registrada de Video Electronics Standards Association. DPMS y DDC son marcas registradas de VESA.  
PS/2, VGA y XGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Exención de responsabilidad: ViewSonic Corporation no será responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o editoriales contenidos en este documento; De igual forma, no será responsable de los daños accidentales o resultantes del suministro de este material, el rendimiento o la utilización de este producto.  
Con el objetivo de seguir mejorando el producto, ViewSonic Corporation se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso. La información contenida en este documento puede cambiar sin previo aviso.  
No se permite la copia, reproducción o transmisión a través de cualquier modo de ninguna parte de este documento para cualquiera que sea el motivo sin el previo permiso por escrito de ViewSonic Corporation.

## Registro del producto

Para satisfacer sus futuras necesidades y recibir información adicional del producto si estuviera disponible, registre su producto por internet en: [www.viewsonic.com](http://www.viewsonic.com)  
El CD-ROM con el asistente de instalación de ViewSonic® también le ofrece la oportunidad de imprimir el impreso de registro, que puede enviar por correo o fax a ViewSonic.

### Para su información

<b>Nombre del producto:</b>	PJD5232/PJD5234/PJD7223 ViewSonic DLP Projector
<b>Número del modelo:</b>	VS14968/VS14969/VS15115
<b>Número del documento:</b>	PJD5232_PJD5234_PJD7223_UG_ESP Rev. 1A 12-28-12
<b>Número de serie:</b>	_____
<b>Fecha de compra:</b>	_____

### Desecho del producto al final de su vida útil

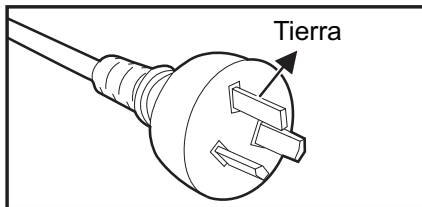
La lámpara de este producto contiene mercurio, lo que puede representar un peligro para usted y para el medioambiente. Sea cuidadoso y deseche de este producto de acuerdo con las leyes locales, estatales y federales.

ViewSonic es respetuoso con el medioambiente y está comprometido a trabajar y vivir de una manera que sea respetuosa con el medioambiente. Gracias por ser parte de una forma de Computación más Inteligente y más Verde. Visite el sitio web de ViewSonic para saber más.

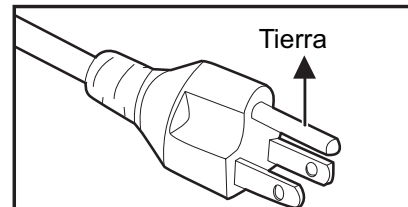
EE.UU. y Canadá: <http://www.viewsonic.com/company/green/recycle-program/>  
Europa: <http://www.viewsoniceurope.com/uk/support/recycling-information/>  
Taiwán: <http://recycle.epa.gov.tw/recycle/index2.aspx>

## Notas relacionadas con el cable de alimentación de CA

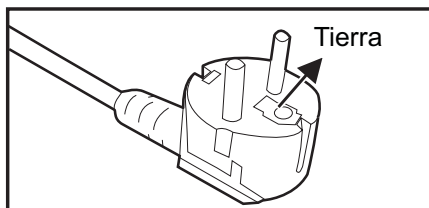
El cable de alimentación de CA debe cumplir los requisitos de los países en los que utilice el proyector. Confirme el tipo de enchufe de CA comparándolo con los gráficos que figuran a continuación y asegúrese de que utiliza el cable de alimentación de CA adecuado. Si el cable de alimentación de CA no coincide con la toma de corriente de CA, póngase en contacto con el proveedor. Este proyector está equipado con un enchufe de CA con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente se ajusta al enchufe. No ignore la función de seguridad del enchufe con toma de tierra. Se recomienda encarecidamente que utilice un dispositivo de fuente de vídeo que también esté equipado con un enchufe con toma de tierra para evitar la interferencia de señal causada por las fluctuaciones del voltaje.



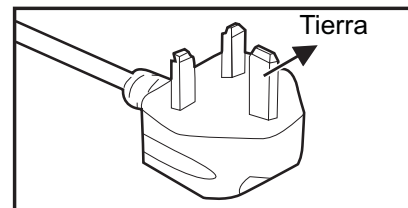
Para Australia y China continental



Para EE.UU. y Canadá



Para Europa continental



Para Gran Bretaña

# Índice de contenido

<b>Introducción .....</b>	<b>1</b>
Características del proyector .....	1
Contenido del paquete .....	2
Información general del proyector .....	3
<b>Utilizar el producto.....</b>	<b>5</b>
Panel de control .....	5
Puertos de conexión .....	6
Mando a distancia .....	7
Instalar las pilas .....	10
Funcionamiento del mando a distancia .....	11
<b>Conexión.....</b>	<b>12</b>
Conectar su PC o monitor.....	13
Conectar dispositivos de fuente de vídeo .....	14
<b>Funcionamiento.....</b>	<b>17</b>
Encender y apagar el proyector .....	17
Ajustar la altura del proyector .....	18
Ajustar el enfoque y zoom del proyector.....	18
Ajustar el tamaño de la imagen proyectada.....	19
Bloquear los botones de control .....	20
Configuración del temporizador de presentación .....	21
Uso de los menús .....	22
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>32</b>
Limpiar la lente.....	32
Limpiar la carcasa del proyector .....	32
Reemplazar la lámpara .....	33
<b>Especificaciones .....</b>	<b>35</b>
Dimensiones .....	36
Instalación del soporte en el techo .....	36
<b>Apéndice .....</b>	<b>37</b>
Mensajes de los indicadores LED.....	37
Modos de compatibilidad .....	38
Solucionar problemas .....	39
Comando y configuración RS-232 .....	40
Tabla de control IR.....	43

# Introducción

## Características del proyector

El proyector combina una proyección de motor óptico de alto rendimiento y un intuitivo diseño para ofrecer una gran fiabilidad y facilidad de uso.

El proyector cuenta con las siguientes características:

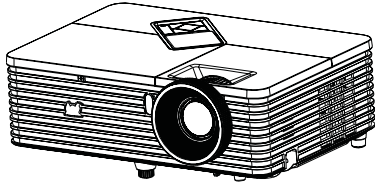
- Tecnología de un sólo procesador Texas Instruments DLP<sup>®</sup> de 1,4 cm (0,55")
- PJD5232/PJD5234/PJD7223: XGA (1024 x 768 píxeles)
- Compatibilidad con equipo Macintosh<sup>®</sup>
- Compatibilidad con los sistemas NTSC, PAL, SECAM y HDTV
- Terminal de 15 contactos D-Sub para conectividad de vídeo analógico
- Menú en pantalla (OSD) sencillo y en varios idiomas
- Corrección de distorsión trapezoidal electrónica avanzada
- Conector RS-232 para control serie
- Menos de 0,5 W de consumo de energía en el modo de espera
- Temporizador de presentación que mejora el control del tiempo durante las presentaciones
- Compatibilidad con enlace DLP 3D
- La función Temporizador ECO dinámico reduce el consumo de energía de la lámpara en un 70% cuando no se pueda detectar una señal de entrada durante un período de tiempo establecido.
- La función D.Eco reduce el consumo de energía de la lámpara en un 70% directamente.
- Función de apagado rápido seleccionable
- Modo normal y económico intercambiables para reducir el consumo de energía

### **Nota**

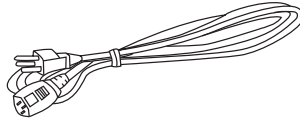
- ***La información incluida en este manual puede modificarse sin previo aviso.***
- ***Queda terminantemente prohibida la reproducción, transferencia o copia de todas las partes de este documento o de cualquiera de ellas sin consentimiento previo y por escrito.***

# Contenido del paquete

Cuando desempaquete el proyector, asegúrese de que contiene los siguientes artículos:



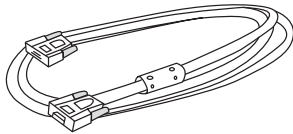
Proyector



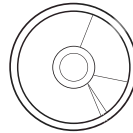
Cable de alimentación de CA



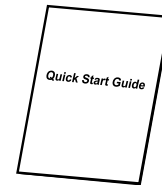
Manto a distancia (IR) y pilas (AAA x 2)



Cable VGA (D-SUB a D-SUB)



Asistente en CD de ViewSonic



Guía de inicio rápido

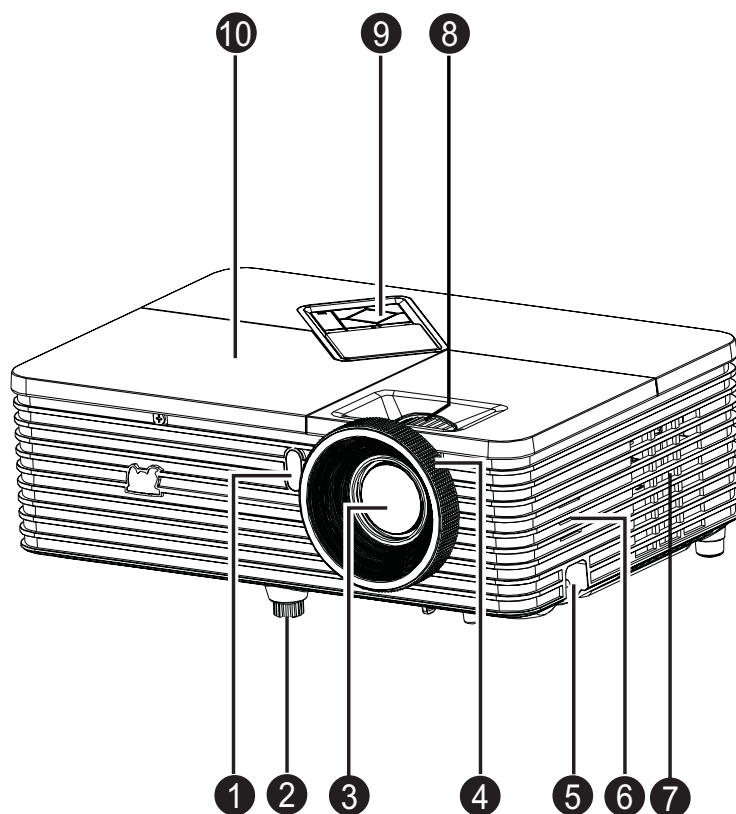
## Nota

- **Póngase en contacto con su proveedor inmediatamente si algún elemento falta, está dañado o si la unidad no funciona.**
- **Para proteger al máximo el producto, guarde la caja de cartón y los materiales de embalaje originales y vuelva a empaquetar dicho producto tal y como estaba cuando lo recibió de fábrica si necesita transportarlo.**



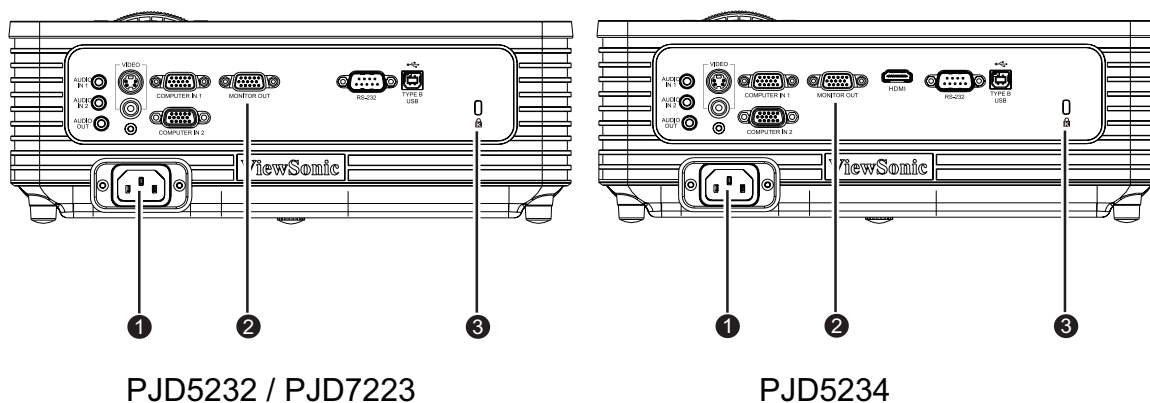
# Información general del proyector

## Vista frontal



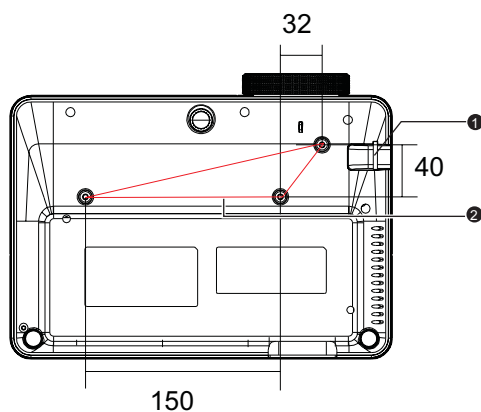
- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Sensor frontal para el mando a distancia de infrarrojos | 2. Pie del elevador    |
| 3. Lente de proyección                                     | 4. Anillo de enfoque   |
| 5. Barra de seguridad                                      | 6. Altavoz             |
| 7. Orificios de ventilación                                | 8. Control de zoom     |
| 9. Panel de control  | 10. Tapa de la lámpara |

## Vista posterior



1. Enchufe de alimentación de CA
2. Puertos de conexión
3. Bloqueo Kensington

## Vista inferior



Tornillos para instalación en el techo:  
M4 x 8 (L = 8 mm máximo)

Unidades: mm

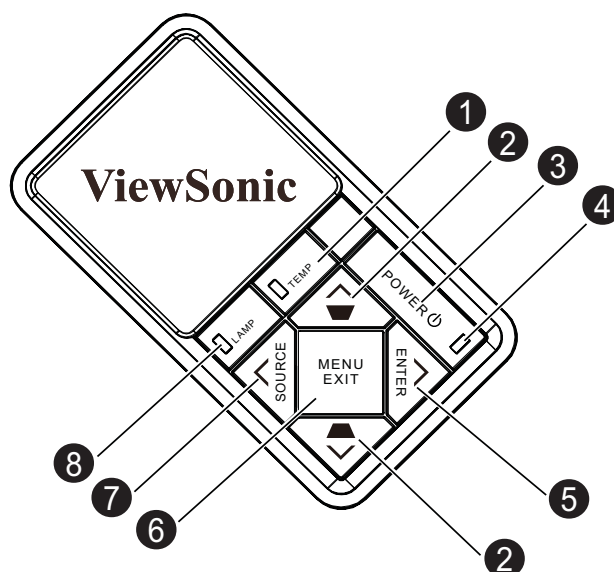
1. Barra de seguridad
2. Orificios para instalación en el techo

### **Nota**

- **Este proyector se puede utilizar con un soporte para instalación en el techo. Dicho soporte no se incluye en el paquete.**
- **Póngase en contacto con el proveedor para obtener información sobre cómo instalar el proyector en el techo.**

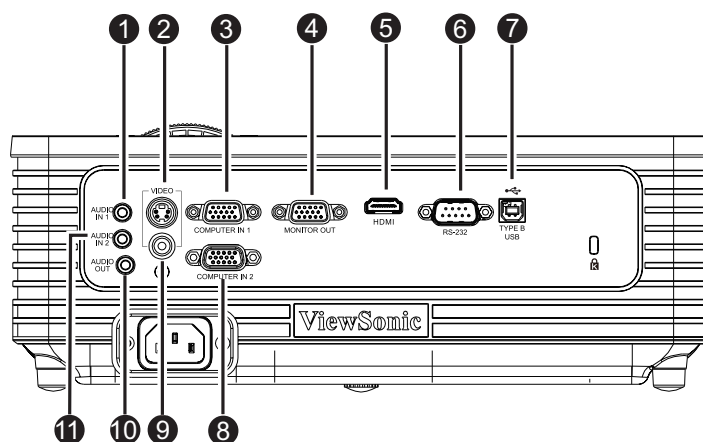
# Utilizar el producto

## Panel de control



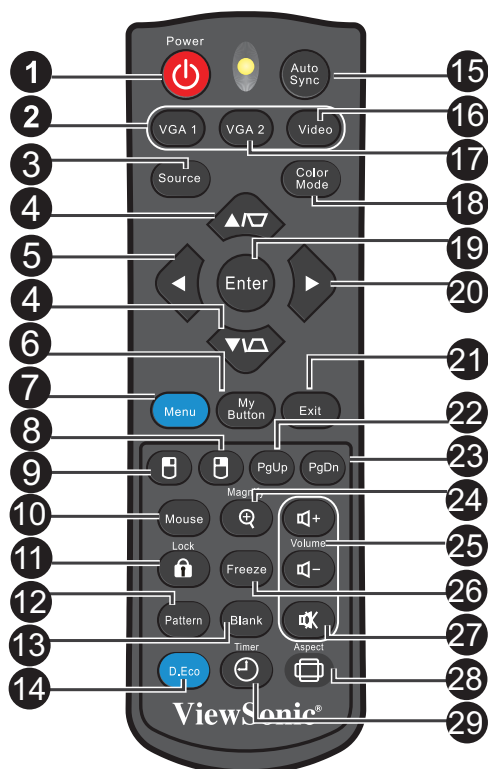
- 1. TEMP (indicador LED de temperatura)**  
Consulte la sección “Mensajes de los indicadores LED”.
- 2. Distorsión trapezoidal/Botones de flecha (▲/Arriba, ▼/Abajo)**  
Permite corregir manualmente las imágenes distorsionadas causadas por una proyección inclinada.
- 3. POWER**  
Permite encender o apagar el proyector.
- 4. ALIMENTACIÓN (LED indicador de encendido)**  
Consulte la sección “Mensajes de los indicadores LED”.
- 5. ENTER/Botón de flecha (▶/Derecha)**  
Activa el elemento seleccionado en el menú de visualización en pantalla (OSD).  
Cuando el menú OSD está activado, los botones nº 2, nº 5 y nº 7 se utilizan como botones de dirección para seleccionar los elementos de menú deseados y para realizar ajustes.
- 6. MENU/EXIT**  
Permite mostrar los menús OSD o salir de los mismos.
- 7. SOURCE/Botón de flecha (◀/Izquierda)**  
Permite mostrar la barra de selección de fuente.
- 8. LAMP (indicador LED de la lámpara)**  
Consulte la sección “Mensajes de los indicadores LED”.

## Puertos de conexión



- 1. AUDIO IN 1**  
Permite conectar una salida de audio procedente de Entrada PC1.
- 2. S-VIDEO**  
Permite conectar la salida de S-Vídeo del equipo de vídeo.
- 3. COMPUTER IN 1**  
Permite conectar la señal de entrada de imagen (RGB analógica o componentes) a este conector.
- 4. COMPUTER OUT**  
Permite conectar una pantalla de PC, etc.
- 5. HDMI**  
Permite conectar la salida HDMI del equipo de vídeo a este conector.  
(Esta función está disponible para los modelos PJD5234 y PJD7223.)
- 6. RS-232**  
Al utilizar el proyector mediante un equipo, conecte este terminal al puerto RS-232C del equipo de control.
- 7. TYPE B USB**  
Este conector está diseñado para actualizaciones de firmware y compatibilidad con funciones de ratón.
- 8. COMPUTER IN 2**  
Permite conectar la señal de entrada de imagen (RGB analógica o componentes) a este conector.
- 9. VIDEO**  
Permite conectar una salida de vídeo compuesto de un equipo de vídeo a este conector.
- 10. AUDIO OUT**  
Permite conectar un altavoz u otro equipo de entrada de audio.
- 11. AUDIO IN 2**  
Permite conectar una salida de audio procedente de la Entrada PC2 o Vídeo.

# Mando a distancia



- 1. Power**  
Permite encender o apagar el proyector.
- 2. VGA1**  
Permite mostrar la señal ENTRADA DE PC 1.
- 3. Source**  
Permite mostrar la barra de selección de fuente.
- 4. Distorsión trapezoidal/Botones de flecha (▲/Arriba, ▼/Abajo)**  
Permite corregir manualmente las imágenes distorsionadas causadas por una proyección inclinada.
- 5. ◀Izquierda**  
Cuando el menú OSD está activado, los botones nº 4, nº 5 y nº 20 se utilizan como botones de dirección para seleccionar los elementos de menú deseados y para realizar ajustes.
- 6. My Button**  
Botón a disposición del usuario para personalizar una función
- 7. Menu**  
Permite mostrar los menús en pantalla OSD.
- 8. 🖱️ Botón derecho del ratón**  
Permite realizar la función del botón secundario del ratón cuando el modo de ratón está activo.

**9.  Botón izquierdo del ratón**

Permite realizar la función del botón primario del ratón cuando el modo de ratón está activo.

**10. Mouse**

Permite cambiar entre los modos normal y de ratón.

**11.  Lock**

Permite activar el bloqueo de los botones del panel.

**12. Pattern**

permite mostrar un patrón de prueba incrustado.

**13. Blank**

Permite ocultar la imagen de la pantalla.

**14. D.Eco**

Reduce el consumo de energía de la lámpara en un 70%.

Nota: Esta función tarda varios minutos en iniciarse. Asegúrese de que el proyecto ha estado encendido durante más de 4 minutos.

**15. Auto Sync**

Determina automáticamente las frecuencias de imagen idóneas para la imagen mostrada.

Nota: Permite cambiar la fuente de entrada a Compuesto/S-Vídeo/HDMI secuencialmente.

HDMI solo para el modelo PJD5234

**16. Video**

Permite cambiar la fuente de entrada a Compuesto/S-Vídeo/HDMI secuencialmente.

**17. VGA2**

Permite mostrar la señal COMPUTER IN 2.

**18. Color Mode**

Permite seleccionar el modo de configuración de imagen.

**19. Enter**

Permite confirmar selecciones.

**20.  Derecha**

Cuando el menú OSD está activado, los botones nº 4, nº 5 y nº 20 se utilizan como botones de dirección para seleccionar los elementos de menú deseados y para realizar ajustes.

**21. Exit**

Regresa al menú OSD anterior.

**22. Retroceder página**

Permite retroceder una página cuando el modo de ratón está activo.

**23. Avanzar página**

Permite avanzar una página cuando el modo de ratón está activo.

**24. Magnify**

Aumenta el tamaño de la imagen proyectada.

## 25. Volume

Ajusta el nivel de volumen.

## 26. Freeze

Permite congelar la imagen proyectada.

## 27. Silencio

Permite activar y desactivar el audio del proyector.

## 28. Aspect

Permite seleccionar la relación de aspecto de la pantalla.

## 29. Timer

Permite activar el menú OSD Temporizador-P.

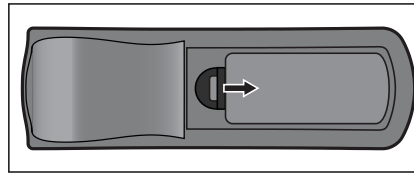
## Usar control de ratón remoto

La capacidad de funcionamiento de su PC con el mando a distancia proporciona más flexibilidad a la hora de realizar presentaciones .

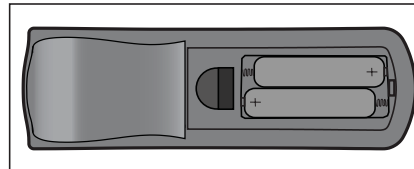
1. Conecte el proyector a su PC o equipo portátil mediante un cable USB antes de utilizar el mando a distancia en lugar del ratón de dichos equipos. Consulte la sección "[Conectar su PC](#)" en la [página 13](#) para obtener detalles.
2. Establezca la señal de entrada en **COMPUTER IN 1** o **COMPUTER IN 2**.
3. Presione el botón **Mouse** del mando a distancia para cambiar del modo normal al modo de ratón. Un icono aparecerá en la pantalla para indicar la activación del modo de ratón.
4. En lleve a cabo los controles del ratón que desee mediante el mando a distancia.
  - Para mover el cursor en la pantalla, presione ▲/ ▼/ ◀/ ▶ .
  - Para hacer clic con el botón primario, presione Ⓜ .
  - Para hacer clic con el botón secundario, presione Ⓜ .
  - Puede utilizar el programa de software de visualización (en un equipo conectado) que responda a los comandos de retroceso y avance de página (como por ejemplo Microsoft PowerPoint), presione **Retroceder página/ Avanzar página**.
  - Para volver al modo normal, pulse **Mouse** de nuevo.

## Instalar las pilas

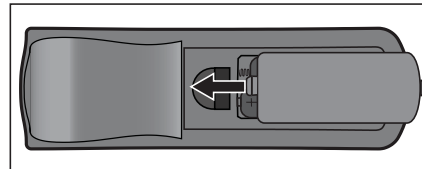
1. Abra la tapa de las pilas en la dirección indicada.



2. Instale una pila dentro del compartimento tal y como muestra el diagrama.



3. Cierre la tapa de las pilas colocándola en su posición.



### **Precaución**

- *Hay riesgo de explosión si la pila se reemplaza por otra del tipo incorrecto.*
- *Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.*
- *Asegúrese de que los terminales positivo y negativo están correctamente alineados cuando inserte una batería.*



### **Nota**

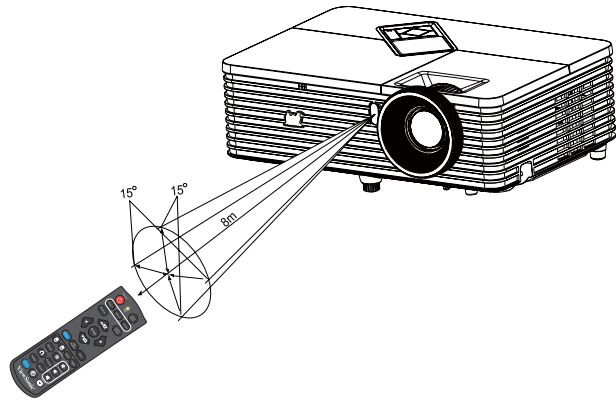
- *Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.*
- *Extraiga las pilas del mando a distancia cuando no lo utilice durante prolongados períodos de tiempo.*
- *No recargue la batería ni la arroje al agua o al fuego.*
- *No arroje la batería usada a la basura doméstica. Deshágase de las baterías usadas según las normativas locales.*
- *Si las pilas se sustituyen incorrectamente se podría producir una explosión. Sustituya la batería únicamente por una del mismo tipo recomendado por el fabricante.*
- *La batería no debe entrar en contacto con el agua o el fuego ni estar cerca de donde existan estos elementos. Mantenga las baterías en un lugar oscuro, frío y seco.*
- *Si sospecha que las baterías presentan fugas, pase un paño por la fuga y reemplace la batería antigua por una nueva. Si la sustancia fugada entra en contacto con su cuerpo o con la ropa, enjuague bien la zona afectada inmediatamente.*



## Funcionamiento del mando a distancia

Apunte con el mando a distancia al sensor remoto de infrarrojos y presione un botón.

- Controlar el proyector desde la parte delantera



### Nota

- **El mando a distancia no puede funcionar en lugares con mucha luz solar u otra fuente de luz potente, como por ejemplo una lámpara fluorescente cuya luz incida sobre el mando a distancia.**
- **Utilice el mando a distancia desde una posición en la que el sensor remoto sea visible.**
- **No deje caer el mando a distancia ni lo golpee.**
- **Mantenga el mando a distancia alejado de lugares en los que los niveles de temperatura y humedad sean altos.**
- **Evite que el mando a distancia entre en contacto con agua o con objetos húmedos.**
- **No desmonte el mando a distancia.**